

KECK MEDICINE OF USC

隐私权政策通知

本通知说明了如何使用和披露您的医疗信息，以及您如何获取这些信息。
请仔细阅读。

本通知是什么？它为什么很重要？

法律要求我们维护您的可识别医疗信息和其他健康信息（以下简称“健康信息”）的隐私，向您告知我们对您的健康信息的法律责任和隐私保护措施，并在您的不安全健康信息遭到泄露时通知您。本通知描述了您在使用和披露您的健康信息方面的权利和义务，并告知您有关为您的健康数据提供特殊做法的法律。Keck Medicine of USC（南加州大学凯克医学中心）在使用或披露您的健康信息时必须遵守本通知的条款。

本通知适用于谁？

本通知介绍了南加州大学凯克医学中心以下机构的隐私保护措施，包括：南加州大学凯克医院、南加州大学诺里斯癌症医院、南加州大学弗杜戈岭医院、南加州大学阿卡迪亚医院、南加州大学医疗集团以及南加州大学医务人员和 Allied Health 医疗人员、雇员、志愿者、学生以及上述机构的其他工作人员在上述机构的任何地点为您提供服务时。

在本通知中，“南加州大学凯克医学中心”、“我们”和“我们的”的定义包括上述所有实体及其员工。

本通知自 2024 年 5 月 1 日起生效。

我们如何使用或披露您的健康信息

对于治疗：我们可能会使用您的健康信息为您提供医疗治疗或服务。医生、护士、技术人员、健康护理专业学生或其他参与照顾您的医院人员可能会访问您的健康信息。例如，为您治疗的医生可能需要告知营养师您是否患有糖尿病，以便安排适当的膳食。医院的不同部门也可能共享您的医疗信息，以协调您所需的不同的服务，如处方、化验和 X 光检查。我们还可能将您的健康信息披露给可能参与您医疗护理的医院外人员，以保证护理的连续性，例如您的主治医生、专业护理机构、家庭保健机构或转介给其他从业人员。

对于付款：我们可能会使用和披露您的健康信息，以便向您开具您所接受的治疗和服务的账单，并向您、保险公司或第三方收取费用。例如，我们可能需要向您的医疗保险计划提供有关您所接受的手术的信息，以便您的医疗保险计划向我们付款或报销您的手术费用。我们还可能将您将要接受的治疗告知您的医疗保险计划，以获得事先批准或确定您的保险计划是否承保该治疗。我们可能会将您和您的医疗保险计划、保险公司或其他付款来源的基本信息提供给南加州大学凯克医学中心以外参与您护理的从业人员，以协助他们为您提供服务获得付款。但是，如果您要求我们不要出于支付目的向您的医疗保险计划披露信息，并且您自己全额支付了服务费用，我们就不会披露您的信息。

对于医疗保健运营：我们可能会出于医疗保健运营的需要使用和披露您的健康信息。这些使用和披露对于南加州大学凯克医学中心的运营以及确保我们的患者获得高质量的医疗服务是必要的。例如，我们可能会使用健康信息来审查我们的治疗和服务，并评估我们的员工在为您提供护理时的表现。我们还可能综合许多患者的健康信息，以评估应提供哪些额外服务。我们还可能将健康信息用于审查和学习目的。我们还可能将所掌握的健康信息与其他医院的健康信息结合起来，以比较我们的工作情况，并了解我们在提供护理和服务方面可以改进的地方。我们可能会使用您的健康信息创建去标识化数据，这种数据去除了您的身份可识别数据，不再能识别您的身份。

有组织的医疗保健安排：我们与其他医疗服务提供者共同参与有组织的医疗保健安排（OHCA）。我们可能会与其 OHCA 成员共享信息，用于治疗、付款和联合医疗保健运营。

名录：除非您反对将您的姓名、所在医院、一般健康状况和宗教信仰列入患者名录，否则我们可以不经您的授权而将此类信息列入患者名录。患者名录中的信息可能会透露给点名询问您的任何人或神职人员；但您的宗教信仰只会透露给神职人员。

参与您的护理或为您的护理付费的个人：在适当情况下（包括紧急情况），我们可能会向您的家人、其他亲属、朋友或您指定的任何其他参与您的医疗保健或支付您的医疗保健费用的人披露您的健康信息。此外，我们可能会将您的健康信息披露给陪同您或代表您在场的护理人员和其他人员（例如，领取处方药）。我们可能还需要将您在我们设施中的位置和一般情况通知这些人。如果您反对此类披露，请通知您的南加州大学凯克医学中心医疗服务提供者。如果您不在场，或者由于您无行为能力或紧急情况而无法切实提供同意或反对使用或披露的机会，我们可能会运用专业判断来确定披露是否符合您的最佳利益。如果信息被披露给家庭成员、其他亲属或朋友，我们将仅披露被认为与该人参与您的医疗保健或与您的医疗保健相关的付款直接相关的信息。

公共卫生活动：我们可能会为以下公共卫生活动披露您的健康信息：

- 向公共卫生当局报告，以预防或控制疾病、伤害或残疾；
- 向美国食品和药物管理局 (FDA) 报告其管辖范围内的产品和服务信息；
- 提醒可能已接触到传染病或可能有感染或传播疾病风险的人；或
- 根据与工伤疾病或工作场所医疗监控相关的法律要求，向您的雇主报告信息。

遭受虐待、忽视或家庭暴力的受害者：如果我们有理由相信您是遭受虐待、忽视、家庭暴力或性暴力的受害者，我们可能会按照法律要求向社会服务机构或法律授权接收此类报告的其他政府机构披露您的健康信息。如果是向公共卫生机构或法律授权接收此类报告的其他适当政府机构报告已知或可疑的虐待或忽视儿童行为，我们也可能披露健康信息。

健康监督活动：我们可能会将您的健康信息披露给负责确保遵守政府健康计划（如 Medicare 或 Medicaid）规定的健康监督机构。

特殊政府职能：在法律规定的某些情况下，我们可能会向美国军方等具有特殊职能的政府部门使用和披露您的健康信息。如果您被执法部门拘留或被关押在惩教机构，我们还可能向某些当局披露您的健康信息。

执法官员、司法和行政诉讼：在某些有限的特定情况下，或在遵守适用法律的法庭命令或其他法律程序时，我们可能会向警方或其他执法人员披露健康信息。我们还可能在司法或行政程序中披露健康信息，例如为了响应以下情况：（a）法院命令；（b）由州或联邦行政机构或许可委员会签发的具有法律效力的命令；以及（c）传票、取证请求或其他符合适用法律的合法程序。

验尸官、医学检验师和殡葬主管：我们可能会根据法律要求向验尸官或法医披露健康信息。我们还可能在必要时向殡葬主管披露医院患者的医疗信息，以履行其职责。

器官和组织捐赠：我们可能会向协助器官、眼球或组织捐赠、储存或移植的组织机构披露健康信息。

健康或安全：为防止您或公众或他人的健康和受到严重威胁，我们可能会披露健康信息。

医疗信息交换：我们和其他医疗服务提供者可能会参与一个或多个健康信息交换（HIE）系统。HIE 是一个社区范围内的信息系统，由参与的医疗服务提供者使用，以共享您的健康信息用于治疗目的。参与 HIE 的不同医疗机构的医疗服务提供者可以通过电子方式共享您的健康信息。通过 HIE，您的医疗服务提供者可以获得有效治疗您所需的所有信息，如实验室结果、先前诊断和当前药物。如果您不想让 HIE 共享您的健康信息，可填写《南加州大学凯克医学中心 HIE 患者退出表》（*Keck Medicine of USC HIE Patient Opt-Out Form*）退出 HIE。

对于研究：在某些情况下，我们可能会出于研究目的使用和披露您的健康信息。例如，我们可能会向准备开展研究项目的南加州大学凯克医学中心研究人员披露您的健康信息，以便与您联系，确定您是否有兴趣参与该研究。一般来说，研究项目需要经过特别审批程序。该程序对拟议的研究项目及其对健康信息的使用进行评估，试图在研究需求与患者对其健康信息隐私的需求之间取得平衡。在我们使用或披露健康信息用于研究之前，该项目必须通过研究审批程序获得批准。

有限数据集：我们可能会将您的可识别健康信息（但不包括您的姓名、地址、社会保险号或其他直接识别信息）提供给研究、公共卫生或医疗保健机构使用，但前提是此类信息的接收方必须签署一份协议，以保护这些信息，并且不使用这些信息来识别您的身份或与您联系。

发展和筹款活动：我们可能会与您联系，请求您捐款支持南加州大学凯克医学中心的重要活动。为了筹款，我们可能会在未经您书面许可的情况下，向我们的筹款人员披露您

的人口统计信息（例如，您的姓名、地址和电话号码）、我们为您提供医疗服务的日期、服务部门或主治医师的信息、结果信息或医疗保险状况。我们还可能与协助我们开展发展活动且与我们密切相关的基金会共享您的此类信息。但是，除非得到您的书面授权，否则我们不会披露您的诊断或治疗信息。

如果您不希望因南加州大学凯克医学中心的筹款活动而与我们联系，您必须通过 KeckMedOut@usc.edu 以书面形式通知我们。如果您不希望因南加州大学阿卡迪亚医院的筹款活动而与我们联系，您必须通过 UAH-Foundation@med.usc.edu 以书面形式通知我们。

营销活动： 我们可以在未获得您授权的情况下开展以下活动：

- 以面对面的方式向您提供营销材料；
- 向您赠送价值不高的促销礼品；
- 就目前为您开具的药物或生物制剂提供续配提醒或以其他方式进行沟通，只要我们因进行沟通而收取的任何费用与我们的成本合理相关即可；
- 向您介绍南加州大学自己的医疗保健产品和服务

如果我们接受其他组织或个人的付款以换取向您介绍他们的医疗保健产品或服务，我们会征求您的授权，除非如上所述或法律允许在未经您许可的情况下进行交流。我们将征得您的同意，才能将您的健康信息用于任何其他营销活动。此外，南加州大学凯克医学中心还会不时收到患者及其家属和朋友的来信，介绍他们在南加州大学凯克医学中心接受治疗的经历和护理情况。在可能的情况下，我们会与南加州大学凯克医学中心的员工和患者分享这些信件。在分享您的信件之前，我们会从信件中删除您的姓名和其他身份信息，以保护您的隐私。

工伤赔偿： 我们可能会根据与工伤赔偿或其他类似计划有关的法律，或根据与工伤和疾病有关的法律的要求，在获得授权和必要的范围内披露健康信息。

业务合作方： 我们可能会与第三方签订合同，由其为我们提供某些服务，如计费、复制、咨询或其他服务。这些第三方服务提供商（称为业务合作方）可能需要访问您的健康信息，以便为我们提供服务。根据合同和法律规定，他们必须保护您的健康信息，并仅在必要时使用和披露这些信息，以便为我们提供服务。

法律规定： 在上述类别中未提及的任何其他法律要求披露健康信息时，我们可能会披露健康信息。

其他限制说明： 加州法律可能会对我们如何使用和披露某些类型的健康信息提出比 HIPAA 更严格的要求。如果有更严格的要求或限制，我们只会在这些更严格的要求允许的范围内使用和披露您的健康信息。

在某些情况下，您的健康信息可能会受到限制，从而限制或阻止本通知中所述的某些使用或披露。例如，对某些类别信息的使用或披露有特殊限制，如艾滋病毒/艾滋病检测结

果、精神健康疾病治疗和药物使用障碍。

需要您书面授权的使用和披露

除本通知所述目的外，只有在您以书面形式授权我们的情况下，我们才可使用或披露您的健康信息。为此，南加州大学凯克医学院制定了《*使用和披露受保护健康信息授权书*》（以下简称“凯克医学中心授权书”）。如果您签署了披露信息的授权书，除非我们已经依赖该授权书，否则您可以在以后撤销该授权书或停止今后使用和披露您的健康信息。如果您希望撤销预先授权，必须向医疗合规办公室提交书面申请。

出售受保护的健康信息：未经您的书面授权，我们不会进行任何被视为出售您的受保护健康信息的披露，除非该披露是出于法律允许的目的。

您的健康信息权利

有权要求获取您的健康信息：您有权查阅和保留我们为您的治疗和护理决策而保存的病历副本。所有查阅申请必须以书面形式提出。在有限的情况下，我们可能会拒绝您查阅您的记录。如果您想查阅自己的记录，可从当地的服务机构或 KeckMedicine.org 在线索取《*患者查阅健康信息申请表*》。填妥的表格可通过邮寄、传真或亲自递交至南加州大学凯克医学中心健康信息管理部。如果您要求提供副本，我们将收取合理的费用。如果您要求我们将副本邮寄给您，我们还将向您收取邮费。如果您是未成年人的父母或法定监护人，根据加州法律，您可能无法查阅未成年人医疗记录的某些部分。

南加州大学凯克医学中心还可通过 myUSCchart 患者门户访问您的健康信息。MyUSCchart 使您可以通过个人电脑或智能手机与您的医生或护理团队沟通，获取检查结果，申请处方更新和预约。如需了解更多信息，请联系 (800) USC-CARE (800-872-2273) 或访问 KeckMedicine.org。

您有权要求我们将您要求的健康信息提供给您或您指定的其他人。如果您要求我们将您的健康信息提供给您指定的其他人，您必须以书面形式明确指出指定的人员以及我们应将您的健康信息副本寄往何处，并在您的请求上签字。

要求修改健康信息的权利：除非在学生健康部接受治疗，否则您有权要求我们修改您的医疗记录档案或账单记录中保存的您的健康信息。如果您希望修改您的记录，请从您当地的服务机构或 KeckMedicine.org 在线索取并填写《*受保护健康信息修改申请表*》。您可向南加州大学凯克医学中心健康信息管理部提交填妥的申请。除非我们认为需要修改的信息已经准确完整或有其他特殊情况，否则我们将满足您的要求。我们可能会拒绝您的请求，但会向您提供书面解释，您也可以向我们提出书面申诉。如果我们拒绝您修改记录的请求，在您指示我们存档的情况下，您的请求副本可能会添加到您的记录中。

即使我们拒绝了您的修改请求，您仍有权就您认为记录中不完整或不正确的任何项目或陈述提交不超过 250 字的书面附录。如果您以书面形式明确表示希望将附录作为您医疗

记录的一部分，我们会将其附在您的记录中，并在披露您认为不完整或不正确的项目或声明时将其包括在内。

要求获得您的健康信息披露明细的权利：根据书面申请，您可以获得我们披露健康信息的清单（明细），条件是：**(a)** 该期限不超过 6 年；以及 **(b)** 为治疗、付款、医疗保健业务和某些其他目的而进行的披露不包括在内。如果您在十二（12）个月内要求进行一次以上的明细，我们将向您收取合理的费用。我们会提前通知您相关费用；您可以选择在产生任何费用之前撤回申请。

如果您想进行请求获得明细，请从南加州大学凯克医学中心的任何服务地点或 www.KeckMedicine.org 在线获取《*明细申请表*》，并将您签名的申请表提交给南加州大学凯克医学中心健康信息管理部。

要求如何向您提供信息的权利：您可以要求通过其他通信方式或在不同的地址或地点接收健康信息，我们将尽量满足您的合理书面要求。如需申请保密通讯，请获取《*通过其他方式或其他地点进行保密通讯申请表*》，并将其提交至医疗合规办公室。

关于电子邮件的特别通知：您可能会发现，通过电子邮件与南加州大学凯克医学中心（包括您的治疗团队成员）交流非常方便。如果您提出要求，或者您主动与我们进行电子邮件沟通，我们可能会通过电子邮件与您沟通。但是，电子邮件通信可能没有加密，也不安全。南加州大学凯克医学中心无法保护您的健康信息在互联网上传输时的机密性，也无法防止您的健康信息在发送后被转发给第三方。

要求对您的健康信息的使用进行额外限制的权利：您可以要求我们限制使用或披露您的健康信息。所有此类额外限制申请必须以书面形式提出。虽然我们会慎重考虑额外限制的请求，但我们无须同意所请求的限制，除非法律要求披露信息或确定披露信息是出于治疗目的，否则在您已全额支付服务费用的情况下，我们无须同意限制向医疗保险计划披露信息的请求。南加州大学凯克医学中心将为您提供书面答复。

如果您想申请限制，必须以书面形式向南加州大学凯克医学中心健康信息管理部提出申请。在申请中，您必须告诉我们：

1. 您希望限制哪些信息；
2. 您是否希望限制我们使用、披露或限制两者；以及
3. 您希望限制适用于哪些人，例如，向您的配偶披露信息。

获知违规的权利：如果我们发现您的未加密健康信息外泄，您有权得到我们的通知。

获得本通知纸质副本的权利：即使您已同意通过电子方式接收此类信息，您也可以根据要求获取本通知的纸质副本。

更改本通知条款的权利

我们可能会随时更改本通知的条款。如果我们更改本通知，我们可能会使新的通知条款对我们持有的所有健康信息有效，包括在发布新通知之前创建或收到的任何信息。如果我们更改本通知，我们将在我们的服务地区和我们的网站上张贴修订后的通知，网址为 www.keckmedicine.org。您也可以联系医疗合规办公室获取任何修订后的通知。

获得更多信息的权利；投诉

如果您想了解有关隐私权的更多信息，担心我们侵犯了您的隐私权，或不同意我们做出的有关访问健康信息的决定，您可以联系医疗保健合规办公室，地址：1510 San Pablo St, 6th Floor, Los Angeles, CA 90033, 电话：323-442-8588 或 Privacy@med.usc.edu。您还可以向美国卫生与公众服务部部长提交书面投诉。

如果您向我们或部长投诉，我们不会对您进行报复或采取针对您的行动。



KECK MEDICINE OF USC
隐私权政策通知

本通知自 2024 年 5 月 1 日起生效。

请在下面签名并注明日期，以表明您已收到本通知的副本。您的签名仅表明您已收到本通知的副本。

正楷姓名 (姓氏、名字、中间名首字母)

签名

日期

NOTICE OF PRIVACY PRACTICES
(CHINESE)

P
A
T
I
E
N
T
I
D